

Affaires Familiales

Émilie Rousset

France

9 10 11 12 13 | 15 16 17 JUILLET À 18H

TINEL DE LA CHARTREUSE-CNES DE
VILLENEUVE LEZ AVIGNON

2H10

! Récits difficiles (violences sexuelles et de genre)
Sensitive content (sexual and gender-based violence)

Utilisant l'archive documentaire comme matière théâtrale, Émilie Rousset questionne le système judiciaire comme espace de transformation de la parole. À la rencontre d'avocates et de justiciables en Europe, *Affaires familiales* retrace des récits intimes confrontés au droit. Sept actrices et acteurs européens rejouent ces rencontres, l'espace se peuple des voix et des corps de ces histoires, et chaque situation jugée interroge notre société toute entière. Une avocate spécialisée dans les enlèvements d'enfants, une avocate experte en droit des familles LGBT, le père italien d'un enfant né par GPA, une policière de la Mossos d'Esquadra, des dénonciations d'incestes réduites au silence, des victoires devant la Cour européenne des droits de l'homme... Ces dossiers montrent une justice mise au défi par les tensions et évolutions de nos sociétés.

Création Festival d'Avignon 2025

En français, italien, portugais, espagnol
surtitré en anglais

In French, Italian, Portuguese, Spanish
with English subtitles

Using documentary archives as raw material for her theatre, Émilie Rousset examines the judicial system as a space for the transformation of speech. Based on encounters with female lawyers and litigants across Europe, *Affaires Familiales* revisits intimate stories that intersect with the law. Reenacted by seven European actors, the voices and bodies of these stories are brought to the stage – with every case prompting questions of our entire society. A lawyer who specialises in child abduction, an expert in LGBT family law, an Italian father of a child born through surrogacy, a police officer from the Mossos d'Esquadra, silenced testimonies of incest, victories before the European Court of Human Rights... These cases reveal a justice system challenged by the tensions and transformations of our societies.

من خلال لقاء مع محامين ومتقاضين في جميع أنحاء أوروبا، يعرض *Affaires Familiales* قصصاً حميمة تتقاطع مع القانون، ويستكشف العدالة كمساحة لتحويل الخطاب.

Spectacle créé le 9 juillet 2025
au Festival d'Avignon.

Avec Saadia Bentaïeb, Antonia Buresi, Teresa Coutinho, Ruggero Franceschini, Emmanuelle Lafon, Núria Lloansi, Manuel Vallade
Conception, écriture, mise en scène Émilie Rousset
Conception du dispositif scénographique Nadia Lauro
Musique Carla Pallone
Collaboration à l'écriture Sarah Maeght
Création lumière Manon Lauriol
Conception audiovisuel Joséphine Drouin Viallard et Alexandra de Saint Blanquat
Cadrage additionnel Italie Tommy
Cadrage additionnel Espagne Maud Sophie
Montage Carole Borne, avec le renfort de Gabrielle Stemmer
Assistante à la mise en scène Elina Martinez
Costume Andréa Matweber
Dispositif son et vidéo Romain Vuillet
Régie plateau et régie générale Jérémie Sananes

Production Centre Dramatique National Orléans Centre-Val de Loire, initiée par la Compagnie John Corporation (conventionnée par la Drac Île-de-France et par la Région Île-de-France)
Coproduction Points communs Nouvelle Scène nationale de Cergy-Pontoise, Le Festival d'Avignon, Le Volcan Scène nationale du Havre, Le Lieu Unique (Nantes), La Comédie de Clermont-Ferrand Scène nationale, Scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos (Évry-Courcouronnes), Théâtre de la Bastille (Paris)

Coréalisation Festival d'Avignon, La Chartreuse-CNES de Villeneuve lez Avignon dans le cadre des Rencontre(s) d'été

Avec l'aide du bureau de production Les Indépendances (Colin Pitrat et Hélène Moulin-Rouxel)

Remerciements aux équipes techniques du théâtre d'Orléans et à l'équipe du CDNO

Surtrirage Panthea

Le texte de la pièce est écrit à partir d'entretiens réalisés avec des avocates et avocats, justiciables, responsables associatifs et parlementaires, notamment avec Fabiola Cardoso, Davide Chiappa, Anne Lassalle, Caroline Mécar, Lilia Mhissen, Isabel Moreira, Pauline Rongier, Hansu Yalaz, Marco Zabai, Neus Aragonès, Alice Bouissou, Véronique Chauveau, Michele Giarratano, Agnès Guimet, Montse Martí, Diodio Metro, Joana Mortaga, Luca Paladini, Morghân Peltier, Jennifer Tervil, Agathe Wehbé, les équipes du Parloir Père-Enfants ARS95, des associations Adepape95-Repairs!95, Protéger l'enfant, de la Oficina de comunicació de la Policia de la Generalitat – Mossos d'Esquadra.



More information
online



THÉÂTRE

Affaires Familiales

Émilie Rousset

79^e édition
2025



Dates de tournée après le Festival

À découvrir...

19 au 3 octobre 2025
Théâtre de la Bastille, dans le cadre du Festival d'Automne (France)
7 et 8 octobre 2025
Lieu Unique, Scène nationale de Nantes (France)
3 au 12 décembre 2025
Centre Dramatique National Orléans (France)
18 au 20 mars 2026
Scène nationale de l'Essonne, Agora-Desnos / Evry-Courcouronnes (France)

← **Making Waves**
Dix émissions en public pour faire entendre les voix d'une jeunesse en prise avec le monde.
DU 10 AU 20 JUILLET À 18H AV CLOÏTRE SAINT-LOUIS

Je cherche le fil de mon nombril | 10 juillet
La parole n'est pas d'argent, le silence n'est pas d'or | 11 juillet
Tes yeux m'ont rappelé à mes jours qui ne sont plus | 12 juillet
Je ne m'abaisse pas aux marches de ton palais | 13 juillet
Ma parole est libre | 14 juillet
Le miroir brisé | 16 juillet
Plus rares sont les roses | 17 juillet
Loin de vous, les nuits ne dorment plus | 18 juillet
Le don du vide | 19 juillet
Où m'emmènes-tu mon frère ? | 20 juillet

La 79^e édition est dédiée à la mémoire de Sacha Chvatichko membre de l'équipe du Festival pendant plus de vingt ans.
Pour vous présenter cette édition, plus de 1500 personnes, artistes, techniciens et équipes d'organisation ont uni leurs efforts, leur enthousiasme pendant plusieurs mois. Plus de la moitié relève du régime spécifique d'intermittent du spectacle.
Festival d'Avignon, Cloître Saint-Louis,
20 rue du Portail Boquier, 84000 Avignon
Tél. + 33 (0)4 90 27 66 50 - festival-avignon.com

Téléchargez l'application du Festival d'Avignon
 pour tout savoir de l'édition 2025
 Les annonces en salle en arabe ont été enregistrées grâce à
 l'aimable collaboration de l'Institut du monde arabe (Paris).
 Visuel 79^e édition © Fermeable
 Licences Festival d'Avignon :
 L-R-22-010889, L-R-22-010887 et L-R-22-010888



Entretien avec Émilie Rousset

On retrouve souvent dans votre travail la reconstruction d'une enquête. Comment cela s'est-il passé pour *Affaires Familiales* ?

Je me suis plongée dans la juridiction des affaires familiales, j'ai rencontré des avocats et avocates spécialisées et des justiciables dans différents pays d'Europe. Divorce, filiation, violences, héritage : chacun et chacune vient avec sa manière de faire ou de défaire la famille.

« Mon geste commence par la rencontre, l'écoute, la récolte. »

Dans ce parcours mes attentes se frottent au réel et se déplacent. Je laisse émerger ce qui résonne avec mes préoccupations, ma sensibilité, et ce que le dispositif théâtral peut accueillir. Pour cette pièce, je voulais saisir l'espace où la parole se formule entre l'intime et le juridique, le chemin où se croise le récit personnel et la loi. Je voulais aussi interroger la friction entre droit et militantisme.

Qu'est-ce que cette institution judiciaire raconte de notre société ?

Dans les affaires familiales, les enjeux politiques sont pris dans des parcours de vie concrets. Les violences intrafamiliales, les droits des familles LGBTQ+, les luttes pour l'égalité femme-homme, ont des noms et des visages. Les archives judiciaires sont une somme de récits de vie d'anonymes qui font Histoire. On hérite d'une vision très traditionnelle de la famille qui reste le vecteur de rapport de domination, entre adultes et enfants, entre hommes et femmes. Les politiques réactionnaires s'accrochent farouchement à cette vision. Mais cet ordre bouge. Il craque. Et la justice, parfois, suit. Parfois, elle précède. Parfois, elle résiste. J'ai ouvert mes recherches à d'autres pays européens pour voir comment d'autres lois et d'autres politiques structurent nos histoires intimes.

« Avec *Affaires Familiales*, j'invite le public à penser la famille non comme une affaire privée, mais comme un projet de société. Et à se souvenir que nous avons toutes et tous un pouvoir d'agir. »

Est-ce un hasard si vous avez interrogé principalement des avocates ? Comment formez-vous votre corpus ?

Au départ ce n'est pas un choix, mais une réalité de terrain. Les affaires familiales ne sont pas les plus prestigieuses ni les plus lucratives, ce sont souvent des femmes qui se spécialisent sur ces dossiers. Quand j'ai vu ce déséquilibre dans le corpus, je n'ai pas cherché à le corriger. Constituer une sélection d'archives est toujours un geste subjectif, les possibilités sont infinies. Ici c'est aussi un geste de création, je garde les paroles qui résonnent en moi, j'ai choisi des personnes qui portent des engagements forts. Et puis ce qui m'importe ensuite sur scène, ce n'est pas de reproduire fidèlement une identité,

mais de faire circuler une parole, une énergie, une position.

Comment se passe la transmission de cette expérience documentaire au reste de l'équipe ?

C'est une pièce que nous portons depuis plusieurs années, avec des allers-retours entre le plateau, la recherche documentaire et l'écriture. Nous regardons collectivement les rushes des rencontres, certaines parties sont jouées dans leur intégralité, avant d'être montées.

« Cela permet d'éprouver d'abord la théâtralité de la parole, ses images, son rythme, ses vides, et ensuite de se concentrer sur des choix de sens. »

Le projet final n'est pas de transmettre des informations mais de créer l'instant où on pense ensemble. En répétition, nous travaillons sur le mouvement de pensée, la parole pensante et la pensée parlante, sur ce qu'on entend dans ce qu'on ne dit pas, sur les plis du langage. On ne cherche pas à reproduire le contexte réaliste de l'interview, on décadre pour trouver une distance juste, active, sensible, avec l'archive initiale. Il faut aussi que les interprètes s'inscrivent dans le montage, qui est encore une autre pensée : celle de la pièce. L'expérience théâtrale est réussie quand le public rencontre autant l'interprète, la personne à l'origine du récit, que le dispositif de mise en scène.

Quel dispositif scénique a été conçu pour ce spectacle ?

Très tôt, j'ai su que j'allais filmer les personnes rencontrées, et que la vidéo serait une matière à part entière. Nadia Lauro, scénographe du spectacle, a imaginé un dispositif capable d'accueillir ces archives filmées et leur réactivation. Elle a conçu un espace bi-frontal, une page blanche, une topologie habitée par les interprètes, les récits, où sont aussi projetés des fragments de film.

« Son dispositif crée une géographie de regards : ceux des interprètes, des spectateurs et spectatrices, des images. Il place le public en vis-à-vis, sans protection du quatrième mur, comme dans une salle d'audience. »

Les vidéos ne sont pas là pour illustrer. Elles fragmentent le réel, elles le démultiplient. Un même récit existe en plusieurs versions : celle de la personne filmée, celle portée par l'interprète, celle que crée le montage. Ce jeu de reflets, d'angles, de répétition, fait écho à la manière dont l'institution judiciaire, elle aussi, découpe, rejoue et reformule. Le plateau devient alors un espace de relais : des paroles, des silences, des regards.

Entretien réalisé par Marion Guilloux
en janvier 2025



Émilie Rousset

Émilie Rousset est une metteuse en scène française qui utilise l'archive et l'enquête documentaire pour créer des pièces, des installations et des films. Elle collecte des vocabulaires, des idées, des mouvements de pensée et invente des dispositifs où des acteurs et actrices incarnent ces paroles. Elle développe une écriture du montage qui joue du décalage entre le document et sa mise en scène pour mieux explorer les archives de nos sociétés contemporaines. En 2023, Émilie participe au Festival d'Avignon avec une pièce du parcours *Paysages partagés, 7 pièces entre champs et forêts*. Depuis juillet 2024, elle est artiste directrice du CDNO - Centre Dramatique National d'Orléans.



→ ET...

CAFÉ DES IDÉES avec Émilie Rousset au cloître Saint-Louis

• La matinale le 12 juillet à 10h30

• 12e Rencontres Recherche & Création - *La Traversée des secrets* le 11 juillet à 9h30

• *Incestes, violences sexistes et sexuelles dans la société : que peut l'art ?* le 18 juillet à 12h

LES MIDIS DE CULTURE de France Culture

• *Vies en jeu*, le 11 juillet au cloître Saint-Louis, avec Émilie Rousset

RENCONTRE ET DIALOGUES avec les Ceméa

• *À propos du spectacle Affaires Familiales*, le 11 juillet à 12h à la Cour Céma du lycée Saint-Joseph, avec Emmanuelle Lafon, Saadia Bentaieb et Antonia Buresi

+ [infos festival-avignon.com](https://infos.festival-avignon.com)



Interview in
English